

## ОФІЦІЙНІ ПРАВИЛА АКЦІЇ «VISA #МАЛЕНЬКІПЕРЕМОГИ ТА ВЕЛИКИЙ ПОДАРУНОК»

### 1. Основні положення

- 1.1. Цими Офіційними Правилами рекламної акції «Visa #маленькіперемоги та великий подарунок» з платіжною карткою Visa (надалі — «**Правила**») визначаються порядок та умови її проведення. Переможців Акції буде визначено за критеріями, викладеними в цих Правилах. Участь в Акції безкоштовна. Акція не є азартною грою і не може бути використана в будь-якій формі азартних ігор.
- 1.2. Ініціатором Акції є Visa International Service Association (надалі — «**Ініціатор**»), розташоване за адресою: 900 Метро Центр Бульвар, Фостер Сіті, Каліфорнія 94404, США.
- 1.3. Виконавцем (організатором) Акції є ТОВ «ББДО» (надалі — «**Виконавець**»), розташоване за адресою: 04070, Україна, м. Київ, вул. Сагайдачного, 25-б.
- 1.4. Для проведення Акції Виконавець має право залучати третіх осіб.
- 1.5. Технічним партнером Акції є ТОВ «БІ ЕНД ДІ» (надалі — «**Технічний партнер**»), розташоване за адресою: 03055, Україна, м. Київ, пр-т Перемоги, 22, офіс 90.

### 2. Період та територія проведення Акції

- 2.1. Загальний термін проведення Акції: з «07» грудня 2015 року по «07» лютого 2016 року (далі — «**Строк проведення Акції**», «**Період Акції**» або «**Тривалість Акції**»).
  - 2.2. Акція проводиться на всій території України\* (надалі — «**Місце проведення Акції**»).
- \*За винятком території Автономної Республіки Крим та м. Севастополь, у зв'язку з прийняттям Закону України «Про забезпечення прав і свобод громадян на тимчасово окупованій території України» від 15.04.2014, №1207-VII, а також ряду населених пунктів на території Донецької та Луганської областей (на підставі Указу про введення в дію рішення Ради національної безпеки та оборони «Про невідкладні заходи щодо подолання терористичної загрози та збереження територіальної цілісності України», підписаного «13» квітня 2014 року).

### 3. Умови проведення та участі в Акції

- 3.1. Учасником Акції може стати будь-який дієздатний громадянин України, якому виповнилося 18 років та який є власником платіжної картки Visa, емітованої будь-яким банком України (надалі — «**Картка**»), що повністю згодний з умовами Акції та надав згоду на обробку своїх персональних даних у порядку, вказаному в цих Правилах (надалі — «**Учасник Акції**»).
- 3.2. Беручи участь в Акції, Учасник Акції підтверджує, що він ознайомився з Правилами та погоджується з їх умовами.
- 3.3. Для участі в Акції необхідно виконати такі дії:
  - 3.3.1. В період, визначений згідно з п. 2.1, здійснити хоча б одну POS-транзакцію, тобто операцію карткою Visa, з оплати товарів, робіт чи послуг на будь-яку суму в торговельно-сервісних компаніях на території України, за допомогою приладів самообслуговування (POS-терміналів).
  - 3.3.2. Зайти на інтернет-сайт Акції за посиланням: <https://www.visa-promotions.com/promotions/smallwinsua/contest.jsp> та заповнити реєстраційну форму Учасника Акції, а саме зазначити такі дані:
    - прізвище, ім'я та по батькові;

- контактний номер телефону;
- електронну адресу;
- номер POS-термінального чека або код транзакції (RNN код)<sup>1</sup>;
- дату POS-термінального чека;
- суму POS-термінального чека;
- ознайомитись і погодитися з цими Правилами (прийняти їх).

### 3.3.3. Зберегти чек до дати розіграшу Заохочення.

- 3.4.** Чим більше операцій, які відповідають умовам Акції, а також зареєстрованих чеків на сайті [www.visa.com.ua](http://www.visa.com.ua), тим більше шансів на перемогу в Акції.
- 3.5.** Учасники Акції повинні мати паспорт громадянина України, реєстраційний номер облікової картки платника податків (ідентифікаційний номер) (або документ, у якому проставлено відмітку про відмову від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків) та бути готовими надати копії таких документів на вимогу Виконавця та/або Технічного партнера Акції.
- 3.6.** Не відповідають умовам Акції:
- операції, які було здійснено до «00» годин «00» хвилин «07» грудня 2015 року та після «24» годин «00» хвилин «07» лютого 2016 року за київським часом;
  - операції з отримання готівкових коштів через банкомати, банки та/або інші кредитно-фінансові заклади;
  - перекази коштів з рахунку картки Visa на банківські рахунки фізичних та/або юридичних осіб, які було здійснено в філіалах банку, в тому числі перекази для оплати податкових платежів та інше;
  - операції з оплати дорожніх чеків і лотерейних квитків;
  - операції з оплати ставок і парі в казино та інших гральних закладах, у тому числі через Інтернет;
  - будь-які операції в мережі Інтернет.
- 3.7.** Обмеження щодо участі в Акції:
- 3.7.1.** Не визнаються Учасниками Акції і не мають права брати в ній участь обмежено дієздатні та/або недієздатні особи, а також особи, що не є громадянами та резидентами України.
- 3.7.2.** Не визнаються Переможцями Акції і не мають права отримати Заохочення представники/працівники Ініціатора/Виконавця/Технічного партнера Акції, а також їхні близькі родичі (чоловік/дружина, діти, брати/сестри, батьки).

## 4. Рекламний Заохочувальний фонд Акції

- 4.1.** Рекламний Заохочувальний фонд Акції складається із Заохочення — 1 (одного) автомобіля марки Renault, моделі Duster, білого кольору, (надалі — «Заохочення»).
- 4.2.** Кількість Заохочень обмежена і становить 1 (одну) одиницю.
- 4.3.** Ініціатор Акції залишає за собою право змінити, збільшити або зменшити загальний розмір Рекламного Заохочувального фонду Акції (кількість Заохочень) або включити до Акції додаткові Заохочення, не передбачені цими Правилами. Якщо такі зміни відбудуться, Виконавець повідомляє про них в порядку, передбаченому п. 7 цих Правил.

<sup>1</sup> RNN - 12-ти значний унікальний код транзакції, який вказаний на чеку POS-терміналу під назвою RNN (на терміналі ПраватБанку-EXTERNAL RNN)/код транзакції/обліковий номер/номер посилання або під Іншою назвою - це залежить від банку, якому належить POS- термінал, через який була здійснена транзакція.

- 4.4. Відповідальність за нарахування та сплату податків, пов'язаних із врученням Переможцю Заохочення, вказаного в п. 4.1, несе Технічний партнер.
- 4.5. Заохочення Акції обміну та поверненню не підлягає.
- 4.6. Заміна видачі Заохочень грошовим еквівалентом чи іншим благом не допускається.
- 4.7. Зобов'язання Виконавця стосовно якості Заохочення, передбаченого в цих Правилах, обмежені гарантіями, наданими його виробниками / реалізаторами / їх офіційними представниками тощо.
- 4.8. Зовнішній вигляд (розмір, колір та інше) і технічні характеристики Заохочення, зазначені на рекламних матеріалах, які поширюватимуться Виконавцем Акції протягом періоду Акції, можуть відрізнятися від реального зовнішнього вигляду та технічних характеристик Заохочення.
- 4.9. Заохочення Акції можуть бути отримані Учасниками Акції, що одержали право на їх отримання, тільки на умовах, визначених у цих Правилах.

## **5. Права та обов'язки Учасника Акції**

### **5.1. Права Учасника Акції:**

- 5.1.1. Ознайомитися з Правилами.
- 5.1.2. Взяти участь в Акції в порядку, визначеному цими Правилами.
- 5.1.3. Отримати інформацію про зміну Правил, у разі її наявності.

### **5.2. Обов'язки Учасника Акції:**

- 5.2.1. Дотримуватися вимог цих Правил та норм чинного законодавства України.
- 5.2.2. Дотримуватися правил користування інтернет-сайтом Акції <https://www.visa-promotions.com/promotions/smallwinsua/contest.jsp>, викладених в цих Правилах.
- 5.2.3. Свідомо не завдавати незручностей та не чинити перешкод іншим Учасникам Акції.
- 5.2.4. Не чинити дій, які ставлять під сумнів правомочність та добросовісність участі такого Учасника в Акції.
- 5.2.5. У разі визначення Учасника Акції як такого, що має право отримати Заохочення Акції, Учасник зобов'язаний виконати усі необхідні для цього дії, що зазначені в п. 10.1 цих Правил.
- 5.2.6. Надати Виконавцю та Технічному партнеру права та дозвіл на використання зображення Учасника, його персональних даних, фотографії, інтерв'ю або інших матеріалів про нього, пов'язаних з його участю в Акції, під час розповсюдження рекламної інформації про Акцію на необмежений термін, без обмеження за територією та без виплати будь-яких винагород за таке використання.

## **6. Права та обов'язки Виконавця та Технічного партнера Акції**

### **6.1. Обов'язки Виконавця та Технічного партнера:**

- 6.1.1. Провести Акцію у відповідності з цими Правилами Акції.
- 6.1.2. Видати Заохочення Акції Учаснику Акції, який правильно виконав усі умови цих Правил, в т.ч. згідно з п. 9.1, та був визначений таким, що має право отримати Заохочення Акції.

### **6.2. Права Виконавця та Технічного партнера Акції:**

- 6.2.1. Користуватися усіма Правами, передбаченими цими Правилами Акції та чинним законодавством України.
- 6.2.2. Відмовити у видачі Заохочення Учаснику, який не виконав усі умови цих Правил Акції правильно та у повному обсязі.
- 6.2.3. Відмовити у видачі Заохочення Учаснику, що не отримав Заохочення Акції у період, вказаний у п. 9.2 цих Правил.
- 6.2.4. Вимагати від Учасника додаткові документи, що ідентифікують особу, для отримання Заохочень.

## **7. Способи та порядки інформування Учасників Акції про строки та умови її проведення**

- 7.1. Інформування щодо цих Правил та умов проведення Акції здійснюється за допомогою публікації цих Правил на сайті <https://www.visa-promotions.com/promotions/smallwinsua/contest.jsp> або за телефоном Технічного партнера Акції +38 (044) 383 71 03 (вартість дзвінків визначається тарифами оператора зв'язку абонентів).
- 7.2. Зміни та доповнення до правил та умов Акції можливі у разі їх затвердження Виконавцем Акції та розміщення їх Технічним партнером Акції на сайті [www.visa.com.ua](http://www.visa.com.ua). Такі зміни та доповнення набувають чинності з моменту їх опублікування, якщо інше не буде спеціально визначене безпосередньо змінами/доповненнями до цих Правил.

## 8. Порядок визначення Переможця Акції

- 8.1. Визначення Учасника, який має право на отримання Заохочень Акції (надалі — «Переможець»), здійснюється Виконавцем і Технічним партнером Акції шляхом випадкової вибірки на сайті [www.random.org](http://www.random.org) «10» лютого 2016 року серед усіх зареєстрованих POS-транзакцій, які відповідають умовам цих Правил.
- 8.2. Взаємодія Виконавця та Технічного партнера щодо порядку визначення Переможця Акції:
- 8.2.1. Виконавець передає Технічному партнеру список зареєстрованих POS-транзакцій з контактними даними Учасників Акції, які відповідають умовам цих Правил.
- 8.2.2. Технічний партнер проводить розіграш за допомогою сайту [www.random.org](http://www.random.org). За результатами розіграшу визначається 1 (одна) виграшна транзакція та 10 (десять) резервних. У випадку необхідності, звернення до резервних транзакцій здійснюватиметься у порядку їх обрання (перша обрана йде першою після виграшної, і т.д.).
- 8.3. Інформація про результати проведення Акції буде розміщена на сайті [www.visa.com.ua](http://www.visa.com.ua) протягом 5 (п'яти) календарних днів після визначення Переможця Акції.
- 8.4. За результатом розіграшу буде складено відповідний протокол, який буде засвідчено нотаріально. У протоколі буде вказано номер транзакції, дату чеку, суму чеку, прізвище та ім'я Переможця, а також дані про резервних переможців. Протокол буде підписано протягом 5 (п'яти) днів після проведення розіграшу і збору даних відповідно до п. 9.1 про Переможця Акції.
- 8.5. Якщо Переможець не надав необхідні дані, що зазначені у п. 9.1 цих Правил, та/або відмовився від отримання Заохочення, він автоматично втрачає право на отримання Заохочення. В такому разі Заохочення надається резервному переможцю, якого було обрано під час розіграшу Заохочень Акції шляхом випадкового комп'ютерного відбору.
- 8.6. Результати процедури визначення Переможця Акції, що отримає право на отримання Заохочення, є остаточними й оскарженню не підлягають. Виконавець гарантує об'єктивність проведення процедури визначення Переможця Акції, дані якого будуть внесені до спеціального Протоколу відповідно до цих Правил.

## 9. Порядок отримання Заохочень Акції

- 9.1. Протягом 5 (п'яти) календарних днів, але не пізніше «15» лютого 2016 року, Технічний партнер інформує в телефонному режимі Переможця Акції про перемогу та про необхідність у 5-денний термін надати таку інформацію:
- копію паспорта громадянина України, а саме 1, 2, 3, 4 сторінок і сторінки з відмітками про реєстрацію, якщо така є;
  - копію довідки про присвоєння реєстраційного номера облікової картки платника податків (ідентифікаційний номер) (або документ, у якому проставлено відмітку про відмову від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків);
  - копію виграшного POS-чеку;
  - прізвище, ім'я, по батькові;
  - номер свого мобільного телефону.
- 9.2. Переможець зобов'язується (на запит Виконавця/Технічного партнера) надати згоду/дозвіл на безоплатне використання його імені, прізвища, зображення/фотографії, інтерв'ю або інших матеріалів про нього з рекламною/маркетинговою метою, в т.ч., але не обмежуючись, право публікації (в т.ч. його імені і зображення) в засобах масової інформації, будь-яких друкованих, аудіо- та відеоматеріалах, інтерв'ю у ЗМІ, а також для

надсилання інформації, повідомлень (в т.ч. рекламного характеру) тощо, без будь-яких обмежень за територією, часом і способом використання, і таке використання жодним чином не винагороджуватиметься та/або не відшкодуватиметься. Вручення Заохочення Переможцю Акції буде проведено «25» лютого 2016 року на території автосалону Renault в місті Києві. Точну адресу автосалону та час передачі Заохочення Технічний партнер зазначить в офіційному зверненні до Переможця.

- 9.3.** Всі витрати на оформлення та транспортування Заохочення Переможець здійснює за власний рахунок.

Передача прав власності на Заохочення Переможцю Акції буде здійснено у форматі підписання з Переможцем трьохстороннього договору купівлі-продажу між Переможцем Акції, Технічним партнером і дилером. Згідно договору купівлі-продажу, Технічний партнер сплачує дилеру вартість Заохочення на користь Переможця Акції, а дилер передає Заохочувальний фонд у власність Переможцю Акції.

- 9.4.** Переможець не може поступатися або передавати свої права, пов'язані з отриманням статусу Переможця Акції та отриманням Заохочення, третім особам.
- 9.5.** Виконавець/Технічний партнер Акції та їх представники не несуть відповідальності за неможливість отримання Заохочення Учасником Акції, якого визначено Переможцем, з будь-яких причин, що не залежать від Виконавця/Технічного партнера Акції та їх представників, в т.ч. у разі, якщо контактна адреса, ім'я та/або прізвище, номер телефону або інший спосіб зв'язку з Учасником Акції було вказано невірно та/або нерозбірливо або було змінено, тощо, так само, як і у разі неотримання від Переможця копій документів відповідно до періоду та списку, зазначених у п. 8.1 або п. 8.2 цих Правил. При цьому такий Переможець не має права на одержання від Виконавця/Технічного партнера Акції та їх представників будь-якої компенсації. За повноту, достовірність і правомірність використання інформації, в тому числі контактної, яка надається Переможцем, несе повну відповідальність Переможець Акції. Виконавець і Технічний партнер приймають цю інформацію як таку, що відповідає дійсності, та не здійснюють її перевірку.
- 9.6.** Беручи участь в Акції, Учасник цим самим погоджується з усіма умовами проведення Акції, в тому числі з усіма встановленими Виконавцем/Технічним партнером умовами надання Заохочення Акції.
- 9.7.** У разі неможливості та/або відмови Учасника Акції в отриманні Заохочення, слід вважати, що Учасник Акції відмовляється від його отримання. У такому разі Учасник Акції не має права вимагати від Виконавця та/або Технічного партнера Акції будь-якої компенсації, у тому числі грошової.
- 9.8.** Учасник, якого було визначено у встановленому цими Правилами порядку Переможцем Акції і який з причини несправності роботи мобільного телефону або з інших причин, що не залежать від Виконавця та Технічного партнера Акції та/або залучених ними осіб, не може бути проінформований про умови розіграшу Заохочення протягом 2 (двох) робочих днів з моменту відповідного визначення такого Переможця, автоматично втрачає право отримати відповідне Заохочення. В такому разі Заохочення надається резервному Переможцю, відповідно до п. 8.2.3 цих Правил.

## **10. Інші умови**

- 10.1.** Заохочення не видаються за умови невиконання Переможцем Акції даних Правил.
- 10.2.** Рішення Виконавця з усіх питань, що пов'язані з проведенням Акції, є остаточними та перегляду не підлягають.
- 10.3.** Виконавець і Технічний партнер залишають за собою право розміщувати додаткову інформацію про Акцію в порядку, передбаченому п. 7 цих Правил.
- 10.4.** Виконавець залишає за собою право призупиняти або відмовляти у видачі Заохочення Акції Переможцю Акції у разі:
- 10.4.1.** Неможливості зв'язатися з Переможцем Акції, якщо його мобільний телефон вимкнено або він перебуває поза зоною дії мережі оператора протягом більш ніж 48 (сорок вісім) годин.
- 10.4.2.** Якщо Переможець порушив умови цих Правил, а також інші положення, передбачені чинним законодавством України.
- 10.4.3.** Якщо у Виконавця та/або Технічного партнера виникнуть сумніви щодо неправомірності та/або невідповідності дій Учасника цим Правилам.

- 10.5. Виконавець не несе відповідальності за технічні несправності в роботі картки Visa, платіжного терміналу або систем банку-емітенту картки та банку-еквайра.
- 10.6. Ризик щодо випадкової загибелі, втрати або псування Заохочення несе Переможець з моменту отримання Заохочення. Виконавець і Технічний партнер не несуть відповідальності за подальше використання отриманого Заохочення Переможцем Акції.
- 10.7. Виконавець залишає за собою право не вступати в письмові переговори або в будь-які інші контакти з Учасниками Акції.
- 10.8. Правилами Акції не передбачене зберігання незатребуваного Заохочення і можливість його видачі після закінчення строків, передбачених цими Правилами Акції. У разі, якщо Заохочення повернено з причини «відмови від отримання», воно не може бути повторно затребуване Переможцем. Претензії щодо такого неотриманого Заохочення не приймаються.
- 10.9. Учасник Акції, беручи участь в Акції, тим самим підтверджує факт ознайомлення з цими Правилами і свою повну та безумовну згоду з ними.
- 10.10. Для виконання зобов'язань щодо вручення Заохочень Виконавець має право вимагати від Переможця Акції надання інформації, передбаченої та необхідної для здійснення подібних дій. Повна або часткова відмова Переможця Акції в наданні вищезазначеної інформації автоматично звільняє Виконавця від зобов'язань стосовно вручення йому Заохочення.
- 10.11. Виконавець на власний розсуд може визнати недійсними всі заявки на участь (транзакції), а також припинити подальшу участь в цій Акції будь-якої особи, щодо якої виникне підозра у тому, що вона підроблює або отримує вигоду від підробки транзакцій або проведення Акції, або діє, порушуючи ці Правила, діє деструктивним чином або здійснює дії, метою яких є докучання, образа, погрожування та заподіяння занепокоєння будь-якій іншій особі, яка може бути пов'язана з цією Акцією.
- 10.12. Якщо з будь-якої причини, що не залежить від Виконавця та Технічного партнера Акції, будь-який етап цієї Акції не може проводитися так, як це заплановано, включаючи причини, викликані зараженням комп'ютерними вірусами, неполадками в роботі мережі Інтернет, дефектами, маніпуляціями, несанкціонованим втручанням, фальсифікацією, технічними неполадками та з будь-якої іншої причини, що не може контролюватися Виконавцем, яка спотворює або стосується виконання, безпеки, чесності, цілісності або належного проведення Акції, Виконавець може на власний розсуд анулювати, припинити, змінити або тимчасово призупинити проведення Акції або ж визнати недійсними будь-які проведені транзакції.
- 10.13. Всі Учасники Акції самостійно оплачують всі витрати, яких вони зазнали у зв'язку з проведенням транзакцій для участі в Акції.
- 10.14. Усі результати Акції та рішення Виконавця є остаточними й оскарженню не підлягають.

## **11. Персональні дані**

- 11.1. Учасник Акції діє особисто, від свого імені, добровільно і самостійно. Учасник Акції бере на себе всі ризики щодо відповідальності та наслідків, пов'язаних з можливою участю в Акції та отриманням Заохочення.
- 11.2. Під час участі в Акції Переможець самостійно надає свої персональні дані, а саме: П.І.Б., поштову адресу, адресу електронної пошти (e-mail), контактний телефон та інше. Інформація, що надається Учасником, належить до персональних даних і охороняється відповідно до законодавства України.
- 11.3. Беручи участь в Акції, кожен Учасник тим самим надає свою згоду на обробку та безкоштовне використання наданих персональних даних, а саме: імені, прізвища, по батькові, номери телефону, поштової адреси, адреси електронної пошти, IP-адреси, а також інших даних, що надаються Переможцем Акції для отримання Заохочення Акції (надалі — «Персональні дані»). (Обробка персональних даних про расове або етнічне походження, політичні, релігійні або світоглядні переконання, членство в політичних партіях та професійних спілках, а також даних, що стосуються здоров'я чи статевого життя — НЕ ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ). Інформація може використовуватися Виконавцем Акції з маркетинговою та/чи будь-якою іншою метою методами, що не порушують чинне законодавство України (в т.ч. шляхом передачі третім особам), зокрема Виконавець має право на безоплатне використання імені, прізвища, зображення Переможця, інтерв'ю або інших матеріалів про нього з рекламною/маркетинговою метою, в т.ч., але не обмежуючись,

право публікації (в т.ч. його імені і зображення) в засобах масової інформації, будь-яких друкованих, аудіо- та відеоматеріалах, інтерв'ю у ЗМІ, а також для надсилання інформації, повідомлень (в т.ч. рекламного характеру) тощо, без будь-яких обмежень за територією, часом та способом використання, і таке використання жодним чином не відшкодуватиметься Виконавцем та/або будь-якою третьою особою. Надання такої згоди розглядається у розумінні ст.ст. 296, 307, 308 Цивільного Кодексу України та Закону України «Про захист персональних даних».

- 11.4.** Переможець на вимогу Виконавця зобов'язується надати письмову згоду на обробку своїх Персональних даних. Переможець Акції погоджується з тим, що надані ним Персональні дані використовуються Виконавцем і Технічним партнером винятково з метою проведення Акції та під час проведення Акції. Ініціатор, Виконавець і Технічний партнер не здійснюють збір, обробку та використання персональних даних Переможців Акції.
- 11.5.** Беручи участь в Акції, Переможець Акції підтверджує, що з моменту початку його участі в Акції він належним чином повідомлений про мету збору його Персональних даних та ознайомлений з правами, передбаченими у ст. 8 Закону України «Про захист персональних даних».
- 11.6.** Обробка персональних даних може здійснюватися Виконавцем і Технічним партнером самостійно або може бути передана іншим операторам на підставі договору з умовою збереження конфіденційності.
- 11.7.** Виконавець не несе жодної відповідальності за захист персональних даних, розміщених Учасником, за неправомірний або випадковий доступ до них, знищення, перекручення, блокування, копіювання, поширення персональних даних, а також інші неправомірні дії. Так само Виконавець не несе жодної відповідальності за порушення прав третіх осіб в результаті дій Учасника з надання таких персональних даних.
- 11.8.** Ініціатор, компанія Visa Inc. і будь-які її афілійовані особи не беруть участі в Акції, проведенні розіграшу або виборі Переможців, а також врученні Заохочень, і не несуть відповідальності за дотримання Виконавцем та/або Технічним партнером законодавства України та цих Правил, а також не відповідають за претензіями Учасників Акції.